

# La semaine À RADIO-CANADA

L'HEBDOMADAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS

RADIO ET  
TÉLÉVISION

DU 1er AU 7  
NOV. 1953

Vol. IV, No 4

Montréal

10¢ l'exemplaire

## 10e saison du "Ciel par-dessus les toits"

Le Comité des Fondateurs de l'Église canadienne reprend son programme radiophonique pour la dixième saison. Il y a dix ans, le Comité chargé d'honorer les pionniers de la foi, entreprenait avec le concours de Radio-Canada, d'intéresser le public canadien aux vertus et à la gloire de ceux qui ont établi l'Église au pays. Le programme porta d'abord le nom de *La vie des quatre*. Puis, pendant une année, ce fut *Le vieux clocher*, dû à la plume du regretté André Audet. Depuis 1947, c'est *Le ciel par-dessus les toits* dont les textes sont de Guy Dufresne.

Cette année, le programme honorer la mémoire de Jeanne Mance. Cette jeune fille choisie par Dieu pour être la providence des malades et des colons, est bien digne par ses vertus et son dévouement d'être proposée comme modèle aux infirmières et aux chrétiennes travaillant dans le monde, à l'extension du règne du Christ. On sait le rôle prépondérant exercé par Jeanne Mance dans la fondation de Montréal. Elle consacra toute sa vie à l'établissement et au progrès du premier hôpital de Ville-Marie, devenu un établissement hospitalier de première grandeur: l'Hôtel-Dieu de Montréal, dirigé encore aujourd'hui par les religieuses amenées par l'héroïne elle-même.

Le thème de l'émission montrera en Jeanne Mance la protectrice de nos familles aujourd'hui comme jadis alors qu'elle était la providence des premiers colons de Ville-Marie. Thème d'une particulière actualité puisque nous célébrons en 1953, le troisième centenaire de l'arrivée ici en 1653, des cent hommes de la recrue engagés par les soins de Jeanne Mance.

*Le ciel par-dessus les toits* passera cette année encore le dimanche à 5 h. 30, sur les ondes du réseau Français.

Le texte des émissions sera comme par les années passées écrit par Guy Dufresne, favorablement connu des auditeurs de Radio-Canada. La réalisation est confiée une fois de plus aux mains expertes de Guy Mauffette. Plus que jamais en cette année jubilaire, le programme sera confié aux interprètes les meilleurs de la radio dont plusieurs participent à l'émission depuis les débuts.

## Noël Guyves

(Page 2)

## Nos Futures Étoiles

(Page 3)

## Les Plouffe

(Page 8)



La fondatrice de l'Hôtel-Dieu de Montréal

Jeanne Mance est l'une des plus importantes figures de l'histoire religieuse du Canada. C'est pourquoi son nom sera constamment associé à ceux des autres fondateurs de l'Église canadienne au cours de l'émission *Le ciel par-dessus les toits* qui reviendra au réseau Français pour une dixième saison consécutive, à compter de dimanche, à 5 h. 30 de l'après-midi. Guy Mauffette réalise cette importante série dont les textes sont écrits par Guy Dufresne et interprétés par les meilleurs comédiens. Le portrait ci-dessus est l'oeuvre du peintre canadien Claire Fautoux.

## Noël Guyves, poète, auteur, chansonnier et . . . tromboniste

(par lui-même)

Né le trois octobre 1927, à Pointe à Pitre — Guadeloupe, Antilles Françaises.

Aucun souvenir de son pays natal : A grandi à Paris, où ses parents s'installent, quand il n'a encore que deux ans.

Profite de l'enseignement (gratuit, libre et obligatoire!) jusque vers l'âge de 18 ans.. Réussit ses examens sans trop travailler.

Ne sait pas ce qu'il veut faire. Ses parents choisissent pour lui une carrière dans l'hôtellerie. Suit les cours de l'École Hôtelière de Paris pendant trois ans. (Cours exceptionnellement intéressants vu le grand nombre de matières qu'on y enseigne et qui n'ont rien à voir avec l'hôtellerie !) Réussit ses examens sans trop travailler.

Fait son service militaire à 20 ans et demi ! 6 mois à Bizerte et un an à Rouen. (Dans le huitième bataillon d'infanterie). Est accepté par pure bonté dans la musique du bataillon. (Ne connaissant pas encore la musique !) En profite pour l'apprendre. Entre au Conservatoire de Rouen à titre militaire d'élève tromboniste. Fait cinq classes dans son année scolaire et obtient une première médaille de trombone.. Pendant toute cette période travaille la musique pour son plaisir à raison de peut-être 7 heures par jour ! Se repose du trombone, du solfège, de la théorie puis, plus tard, de l'harmonie en s'amusant avec une guitare. Quitte l'armée avec le grade de Sergent et les qualités de premier trombone soliste faisant fonction de sous-chef de musique. (Direction des répétitions pour les concerts et chef de l'orchestre de danse.)

A donc, bizarrement, trouvé sa vo-

cation civile au cours de son service militaire !

Est désormais décidé à faire une carrière de musicien.

Ignorant tout du milieu artistique, il s'imagine naïvement devoir travailler la musique une année supplémentaire avant de prétendre au titre de professionnel. Cherche du travail pour payer ses études de trombone. Trouve plusieurs emplois qui ne lui permettent pas de pratiquer son instrument. Il n'a que ses soirées pour lui et un trombone réveille aisément tout un quartier (même le plus paisible!) à condition de jouer en sourdine.

Se venge en faisant de la guitare.

Entre finalement chez Les Compagnons de la Musique en qualité de chanteur guitariste.

Tournée à travers la France, la Suisse, la Belgique, l'Italie du nord, les trois zones de l'Allemagne.

Tournée de trois mois au Canada. Intention de quitter la troupe. Besoin de repos.

Se repose au Canada avec l'argent du voyage de retour.

Deux ans troubadour. Chante de salon en salon se nourrissant exclusivement de petits fours et d'alcool (pas trop!).

Perd sa vie en lavant vitres et planchers.

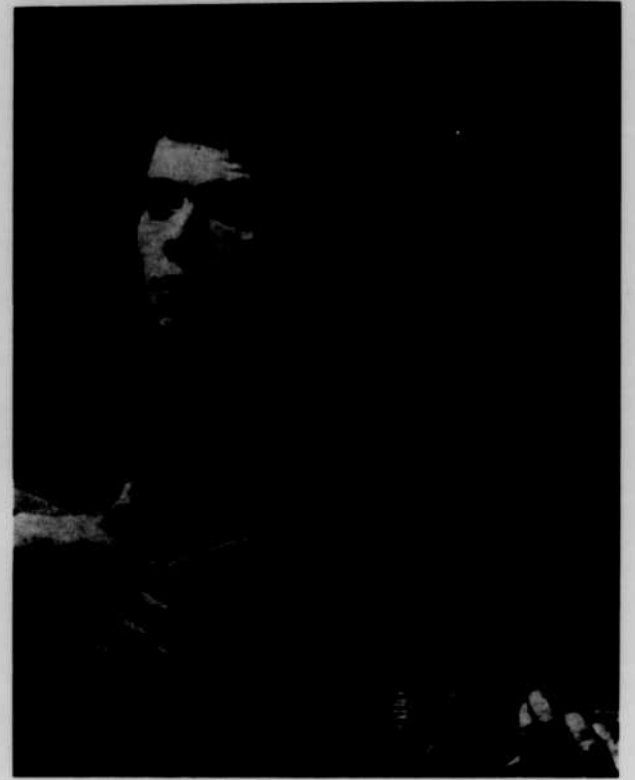
A composé une trentaine de chansons, la plupart, paroles et musique.

A écrit plusieurs textes pour *Nouveautés dramatiques* (*Jamais 301, Les chiens, Le dernier mot* etc.).

A un volume dans ses tiroirs *La jungle*, (Mot symbolique pour la vie), qui sera probablement publié en France bientôt.

Deviendra un jour célèbre . . .

**NOËL GUYVES** sera cette semaine en vedette dans deux émissions importantes. Baptiste et Marianne salueront son talent de chansonnier et Nouveautés dramatiques mettront en lumière ses dons d'écrivain radiophonique



Noël Guyves en vedette à deux émissions

Noël Guyves sera en vedette dans deux émissions au cours de la semaine. Jeudi soir prochain, à 9 h. 30, l'émission entière de *Baptiste et Marianne* sera consacrée aux oeuvres du jeune chansonnier. Il sera lui-même l'invité spécial du populaire programme de Guy Mauffette.

De son côté, Guy Beaulne présentera un de ses textes aux *Nouveautés dramatiques*, samedi soir prochain, à 7 h. 30. Il s'agit de *L'affaire du mendiant*, une

fantaisie nouvelle du jeune écrivain. Ces deux émissions passeront au réseau Français.

A *Baptiste et Marianne*, trois oeuvres de Guyves seront données en premières radiophoniques : *Le philosophe, Agneau et Quand je repense*. Le reste du programme comprendra : *Jeannot Lapin, Assassinat, Petite Michelle, YooPie et Monsieur Dupont*, chansons sans prétention toutes empreintes d'une poésie et d'un humour à la fois personnels et irrésistibles.

## Andrée Lescot chantera au Récital du dimanche matin

Ce jeune soprano, qui habite maintenant Paris, a inscrit des oeuvres françaises et italiennes à son programme.

Des oeuvres classiques et contemporaines sont au programme du soprano Andrée Lescot, que l'on entendra au *Récital du dimanche matin*, le 1er novembre, à 10 h. 30, au réseau Français.

Elle chantera *O del mio dolce ardor* de Gluck; *Revenez amours* de Lully; *C'est l'extase* et *Green* de Debussy; *Réponse d'une épouse sage* et *Coeur en péril* de Roussel; *Cinq quatrains* de Marcel Delannoy et *Silhouette* de Pierre Wissmer.

Originnaire d'Haiti, Andrée Lescot a fait ses études musicales à Montréal, à l'École Vincent-d'Indy. Elle poursuit maintenant ses études de chant à Paris. Au Canada, elle a donné plusieurs concerts et récitals et elle a fait son début à la scène dans l'opéra *Le Pauvre Matelot* de Milhaud, présenté par l'Opéra Minute.

Né en 1898, Marcel Delannoy s'est attaché à trouver un style authentiquement musical pour des chansons populaires. Il a écrit de nombreux opéras et ballets.

Pierre Wissmer est l'un des principaux compositeurs suisses contemporains. Son opéra *Marion* a été représenté

à Paris la saison dernière et on se souvient que sa *Sonata* pour piano et violon



ANDRÉE LESCOT

a été jouée à Montréal, il y a deux ans, par Jacqueline Blancard et André de Ribapierre.

### FESTIVALS DE FRANCE

Dimanche, à 3 heures de l'après-midi, à CBF

(Sixième d'une série de dix émissions consacrées aux grands festivals de musique de France.)

#### FESTIVAL DE VICHY

DEUX NOCTURNES, "Nuages" et "Fêtes".....Claude Debussy (1862-1918)

L'Orchestre de l'Opéra de Vichy  
Direction : André Cluytens

SYMPHONIE ESPAGNOLE.....Edouard Lalo (1823-1892)

Allegro non troppo — Andante — Scherzando — Rondo

Jacques Thibaud, violon

L'Orchestre de l'Opéra de Vichy  
Direction : André Cluytens

CONCERT CHAMPÊTRE.....Henri Tomasi (1901- )

Ouverture — Minuetto — Bourrée — Nocturne — Tambourin  
Paul Decros, hautbois Jacques Lancelot, clarinette

André Rabot, basson

## "Robinson" de Supervielle au Théâtre de Radio-Collège

"Sur toutes les scènes du monde" présentera dimanche cette fantaisie en prose et en vers qui mettra en vedette Marjolaine Hébert, Jean-Louis Roux et Guy Hoffmann.

Sur toutes les scènes du monde poursuit sa brillante saison en présentant, dimanche soir prochain à 8 heures au réseau Français, une pièce du poète Jules Supervielle, *Robinson*, mettant en vedette Jean-Louis Roux dans le rôle-titre. Au moment d'aller sous presse, la distribution complète n'est pas encore arrêtée. Nous savons cependant que le premier rôle féminin de *Robinson*, sera joué par Marjolaine Hébert qui incarnera l'attachante Fanny. Maggy sera interprétée par Marcelle David tandis que Guy Hoffmann sera Le Père.

L'adaptation de cette comédie en trois actes de Supervielle a été confiée à Paul Clos. De son côté, Jean Vallerand a composé une musique de scène spécialement pour ce radio-théâtre : une partition pour harpe seule. L'audition de la pièce sera suivie de brefs commentaires de Maurice Blain. On sait que *Sur toutes les scènes du monde* est réalisé chaque semaine par Roger Citerne.

L'histoire de *Robinson* ne se raconte pas. Sur la légende de Robinson Crusoé qui a bercé notre enfance, Supervielle qui est poète avant tout a écrit une oeuvre dramatique de la plus libre fantaisie. Jongleur de mots, d'images et de

sentiments, Supervielle, par un heureux mélange de prose et de vers, nous entraîne une fois de plus dans son monde fantastique où il fait bon vivre.

Au sujet de cet enchanteur, voici ce qu'écrivit le critique Albert Béguin : "Il n'est guère aujourd'hui de poète qui, plus constamment que Jules Supervielle, répète ce sortilège et nous donne l'occasion de cet étonnement que suscite la soudaine apparition sous nos yeux des images dont il est l'auteur. Les étoiles dans le ciel de nos nuits grâce à lui cessent d'être ces "tout-puissants étrangers" qu'invoquait la Jeune Parque, les feux inhumains d'un espace inaccessible. Les voici devenues les soeurs de nos songes, les fanaux de ce voyage que, sous la conduite du poète nocturne, nous poursuivons au long des chemins intérieurs."

### Oeuvres de Mozart, Kodaly et Rachmaninoff

Benno Moiseiwitsch, le célèbre pianiste, sera le soliste au concert de l'Orchestre Symphonique de Toronto, mardi, à 8 h. 30 du soir, au réseau Français. Sir Ernest MacMillan sera au pupitre.

On entendra la *Rhapsodie sur un thème de Paganini*, pour piano et orchestre, de Rachmaninoff; *Adagio et Fugue*, K. 546, pour cordes, de Mozart ainsi que la suite tirée de l'opéra *Hary Janos* de Zoltan Kodaly.

Cette dernière oeuvre fut représentée pour la première fois à Budapest le 16 octobre 1926. Inspirée du folklore hongrois, cette composition est aujourd'hui considérée comme le plus important opéra hongrois.

La suite d'orchestre que le compositeur tira de son oeuvre comprend six parties.

Kodaly a, pour la vie musicale hongroise, la même importance que Bela Bartok. Son oeuvre est d'un accès moins surprenant que celle de son illustre compatriote mais d'un idiome plus conservateur, plus près du folklore hongrois.

L'*Adagio et Fugue*, en do mineur, K. 546, est une transcription d'une oeuvre écrite pour quatuor à cordes. La fugue elle-même fut empruntée par Mozart à une composition écrite pour deux pianos.

## LA RADIOPHONIE RURALE au réseau Français



LE RÉVEIL RURAL: Tous les jours à 12 h. 30 p.m. (lundi au samedi).  
JARDINS PLANTUREUX, JARDINS FLEURIS: Le dimanche, à 12 h. 30 p.m.

## "Le sel de la terre"

Dimanche, Fête de la Toussaint, une nouvelle série d'émissions fera son entrée sur les ondes du réseau Français. *Le sel de la terre* est le titre de ce nouveau programme qui remplacera *L'heure dominicale* entendue ces dernières années.

"Vous êtes le sel de la terre. Si le sel s'affadit, avec quoi le salera-t-on?" a dit le Christ à ses apôtres. Le Père André Audet, Dominicain, l'un des collaborateurs du programme, ajoute : "Ce sel, c'est la doctrine chrétienne dans l'oeuvre et la vie des apôtres et des saints." Si le sel s'affadit, ne serait-ce pas parfois notre faute ?

Le réalisateur de cette demi-heure dominicale sera Edmond Labelle. Son intention est de présenter chaque dimanche quelques beaux textes de la littérature chrétienne, des débuts de l'Eglise à nos jours. Ces textes de docteurs, d'apôtres, de mystiques et de saints, constituent un riche trésor de l'Eglise échelonné le long des siècles et plus ou moins connu et apprécié.

Le directeur de l'Institut d'études médiévales, le Père André Audet, Dominicain, a bien voulu se charger du choix et de la présentation de ces écrits.

L'extraordinaire prélude fut écrit directement pour les cordes. Ici, Bach et Beethoven semblent se rejoindre et, malgré sa forme classique, ce prélude étonne par sa couleur toute moderne. La fugue, par sa pénible mais exaltante ascension vers l'apothéose d'un thème, est vraiment le chaînon qui relie Bach à l'auteur de l'Opus 106. Les audaces enharmoniques de Mozart présagent les *alcune licenze* que Beethoven prend en écrivant la fugue de la sonate *Hammerklavier*.

La *Rhapsodie* de Rachmaninoff est basée sur le célèbre *Caprice No 24* de Paganini. Ecrite en 1934, elle reste l'une des meilleures oeuvres du célèbre pianiste-compositeur.

Deux lecteurs s'en partageront la lecture qui sera entrecoupée de musique religieuse.

Chaque émission sera centrée sur un thème particulier, le plus souvent inspiré par la liturgie du temps. En la Fête de la Toussaint, par exemple, le thème de la première émission est tout indiqué : l'Eglise triomphante.

En plus de leur message spirituel, ces lectures se recommanderont par leur valeur littéraire et leur poids d'expérience humaine. Aussi, ces écrits s'adressent-ils à tous.

*Le sel de la terre* sera diffusé au réseau Français, tous les dimanches après-midi, de 4 h. 30 à 5 heures, sous les auspices du Comité interdiocésain du Québec, à compter de dimanche prochain jusqu'à Pâques inclusivement.

### NOS FUTURES ÉTOILES

La sixième saison du grand concours annuel Nos Futures Étoiles débutera dimanche, à 8 h. 30 du soir, au réseau Français de Radio-Canada. Cette année encore, les émissions seront transmises directement de la salle de l'Ermitage à Montréal où le public est cordialement invité sans laissez-passer.

La première émission, comme les vingt-cinq autres, mettra en vedette les deux gagnants de la saison dernière, Rolande Garnier, soprano, et Louis Quilicot, baryton. L'orchestre sera dirigé par Giuseppe Agostini.

Les deux premiers concurrents seront Jacqueline Smith, soprano de Vancouver, et Benoit Dufour, baryton de Roberval.

Rolande Garnier interprétera le grand air *Adieu, forêts* de l'opéra *Jeanne d'Arc* de Tchaikowsky et, en duo avec Louis Quilicot, *Vienna, City of my Dreams*.

Nos Futures Étoiles, une émission du réseau Français de Radio-Canada, est une réalisation de Marcel Henry.



ROBERT CASADESUS, qui jouera le Concerto No 4 de Saint-Saëns avec l'Orchestre Philharmonique de New-York, dimanche, à 2 h. 30, sur les postes du réseau Français (sauf CBF). On entendra aussi deux oeuvres de Mendelssohn: l'ouverture *Le calme de la mer* et de l'heureux voyage et la Symphonie No 3. Dimitri Mitropoulos sera au pupitre.

# L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

Cet horaire, établi à l'heure de l'Est, comprend les programmes du réseau Français et du réseau de télévision ainsi que les émissions locales des postes de Radio-Canada: (Radio): CBF, à Montréal, CBV, à Québec, CBJ, à Chicoutimi; (Télévision): CBFT, à Montréal, CBOT, à Ottawa.

Le réseau Français met la plupart de ses émissions radio-phoniques à la disposition de ses postes affiliés.

Des circonstances imprévisibles peuvent entraîner des changements après la publication de cet horaire.

## LES POSTES DU RÉSEAU FRANÇAIS (1)

Nouveau-Brunswick	
CJEM Edmundston	1380 Kc/s
Québec	
*CBF Montréal	690 Kc/s
*CBV Québec	980 Kc/s
*CBJ Chicoutimi	1580 Kc/s
*CBFB Mégantic	990 Kc/s
CHAD Amos	1340 Kc/s
Ste-Anne-de-la-Pocatière	
CHGB	1350 Kc/s
CHLT Sherbrooke	900 Kc/s
CHNC New-Carlisle	610 Kc/s
CJBR Rimouski	900 Kc/s
CJFP Rivière-du-Loup	1400 Kc/s
CKCH Hull	970 Kc/s
CKLD Thetford-Mines	1230 Kc/s
CKLS La Sarre	1240 Kc/s
CKRN Rouyn	1400 Kc/s
CKVD Val D'Or	1230 Kc/s
CKVM Ville-Marie	710 Kc/s
Ontario	
CFCL Timmins	580 Kc/s
CHNO Sudbury	1440 Kc/s
Manitoba	
CKSB St-Boniface	1250 Kc/s
Saskatchewan	
CFNS Saskatoon	1170 Kc/s
CFRG Gravelbourg	1230 Kc/s
Alberta	
CHFA Edmonton	680 Kc/s
(Fréquence modulée)	
*CBF-FM Montréal	95.1 Mc/s
CJBR-FM Rimouski	99.5 Mc/s

TÉLÉVISION	
*CBFT Montréal	Canal 2
*CBOT Ottawa	Canal 4

(1) L'astérisque \* indique un poste appartenant à Radio-Canada.

Tous les articles et renseignements publiés dans LA SEMAINE À RADIO-CANADA peuvent être reproduits librement, sauf indication contraire.

## La Semaine À RADIO-CANADA

Publié chaque semaine par la SOCIÉTÉ RADIO-CANADA

Service de Presse et d'information  
C. P. 6000 Montréal  
(UNiversity 6-2571)

Directeur:  
Robert Charbonneau  
Abonnement: \$2 par année  
(États-Unis, \$3.50)  
Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa.

## RADIO

- 8.00—CBF—Radio-journal
- 8.05—CBF—Variétés musicales
- 9.00—Radio-journal
- 9.06—Musique légère  
CBJ—CBC News
- 9.30—L'heure du concerto  
Ouverture "Coriolan" (Beethoven): orch. de Londres, dir. Eduard van Beinum. — Concerto en la mineur pour violon (Dvorak): Yehudi Menuhin et orch. du Conservatoire de Paris, dir. Georges Enesco. — Concerto pour harpe (Norman Dello Joio): Edward Vito et orch. dir. Thomas K. Scherman.
- 10.30—Récital  
Andrée Lescot, soprano. "O Del Mio Dolce Ardor" (Gluck). — "Revenez amours" (Lully). — "C'est l'extase" et "Green" (Debussy). — "Réponse d'une épouse sage" et "Coeur en péril" (Roussel). — Cinq quatrains (Delannoy). — "Silhouette" (Wissmer).
- 11.00—Moment musical
- 12.00—Tableaux d'opéras
- 12.15—CBJ—La moisson
- 12.30—Jardins plantureux, jardins fleuris  
Stephen Vincent, agronome, sera le conférencier de l'émission de la Radiophonie rurale.
- 12.45—Au clavier
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Les Institutions politiques dans le monde  
M. Jean-Charles Bonenfant nous parlera de l'Afghanistan.
- 1.15—Radio-Journal
- 1.20—Bulletin météorologique et Intermède  
CBJ—CBC News
- 1.30—L'Art dans la vie  
Entretien de Jean et Fernande Simard

## RADIO

- 7.00—CBF—Radio-Journal
- 7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous  
Variétés musicales.
- 7.30—CBF—Radio-Journal  
CBV—Badinage musical  
CBJ—Réveil-matin
- 7.35—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 7.50—CBV—Bonjour les sportifs  
Avec Louis Chassé.
- 7.55—CBF—CBJ—Musique
- 8.00—Radio-Journal
- 8.10—CBF—Chronique sportive  
CBV—Intermède  
CBJ—CBC News

## Le dimanche, 1er novembre

- 2.30—L'Orchestre Philharmonique de New-York.  
Direction: Dimitri Mitropoulos. Robert Casadesu, pianiste. Ouverture "Calme de la mer et de l'Heureux Voyage" (Mendelssohn). — Symphonie No 3 en la mineur (Mendelssohn). — Concerto pour piano No 4 en do mineur (Saint-Saëns).  
CBF—Claves et Maracas
- 3.00—CBF—Festivals de France  
Festival de Vichy. Deux nocturnes. "Nuages" et "Fêtes" (Debussy). — Symphonie espagnole (Lalo): Jacques Thibaud et orch. de l'Opéra de Vichy, dir. André Cluytens. — "Concert champêtre" (Henri Tomasi): Paul Decros, hautbois, Jacques Lancelot, clarinette, André Rabot, basson.
- 4.00—L'avenir de la cité  
M. Paul Lacoste: "Le communisme".
- 4.30—Le Sel de la terre  
Lecture des meilleures pages de la littérature religieuse, depuis les Pères de l'Eglise jusqu'aux grands écrivains catholiques contemporains.
- 5.00—La Musique parmi nous  
M. Jean Vallerand: "Au seuil de l'avenir".
- 5.30—Le Ciel par-dessus les toits  
Dramatisation de la vie de Jeanne Mance. Texte de Guy Dufresne.
- 6.00—Radio-Journal
- 6.05—Intermède
- 6.10—CBF—Chronique sportive
- 6.15—Fantaisie
- 6.30—Reportage  
Avec René Levesque et Judith Jamin.
- 7.00—Match Inter-cité
- 7.30—Musique de chambre  
Trio pour violon, alto et violoncelle (Violet Archer). — Trio en mi bémol, op. 3 (Beethoven): Hyman Bress, violoniste, Otto Joachim, altiste, et Walter Joachim, violoncelliste
- 8.00—L'Univers des person-nages  
M. Guy Boulizon: Albin — Le "Pan", joueur de flûte, ivre des "vraies richesses". (Jean Giono): Un de Baumugues).
- 8.30—Nos futures étoiles  
Dir. Giuseppe Agostini. Benoit Dufour, baryton, Jacqueline Smith, soprano.
- 9.00—Sur toutes les scènes du monde  
Le théâtre de Radio-Collège. Ce soir: "Robinson", de Supervielle. Commentaires de M. Blain.
- 10.00—Radio-Journal
- 10.15—Chronique de France
- 10.30—Les Petites Symphonies  
Direction Roland Leduc: Symphonie No 5 en si bémol (Schubert).
- 11.00—Adagio  
CBJ—CBC News
- 11.10—CBJ—Adagio
- 11.30—La Fin du jour  
"Ode sur la mort de Henry Purcell" (Blow): — Oeuvres vocales et instrumentales (Purcell): New York Pro Musica Antiqua.
- 11.57—Radio-journal
- 12.00—Fin des émissions

## TÉLÉVISION

Sauf indications contraires, les émissions inscrites à cet horaire passent à CBFT et à CBOT

- 2.00—Football  
Chicago vs New-York.
- 5.00—Children's Corner  
CBOT—Small Fry  
Frolics
- 5.30—Pépinot et Capucine  
Marionnettes. Tantôt à Pépinoche, tantôt en des pays exotiques, nos jeunes héros vont d'une aventure à

## Le lundi, 2 novembre

- 8.15—Élévations matutinales  
La prière du matin et commentaires sur la vie religieuse.
- 8.30—Rythmes et mélodies  
CBJ—Ici Philippe Robert
- 8.35—CBJ—Sur demande
- 9.00—Radio-Journal
- 9.05—Chansonnettes
- 9.15—CBJ—Çà et là
- 9.30—Le Comptoir du disque  
CBJ—De tout...
- 10.00—Le Cabaret des ondes
- 10.30—Entre nous, mesdames  
Avec Michèle Tisseyre, les lundis, mercredis et vendredis. Avec Alec Pelletier, les mardis et jeudis.
- 10.45—Je vous ai tant aimé  
Roman de Jovette
- 11.00—Francine Louvain
- 11.15—Vies de femmes  
Roman de Paul Gury.
- 11.30—Les Joyeux troubadours  
Estelle Caron, diseuse, Gérard Paralis, chanteur et comédien, et un ensemble dirigé par Lionel Renaud.
- 12.00—Jeunesse dorée
- 12.15—Rue principale
- 12.30—Le Réveil rural  
Conseils agricoles.
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Quelles nouvelles?  
Histoires de Jovette.
- 1.15—Radio-Journal
- 1.25—L'Heure du dessert  
CBJ—BBC News
- 1.30—Tante Lucie
- 1.45—Chansonnettes  
(lundi, mercredi et vendredi).
- 2.00—Face à la vie
- 2.15—Maman Jeanne
- 2.30—L'Ardent voyage
- 2.45—Lettre à une Canadienne  
Commentaires et interview de Marcelle Barthe.
- 3.00—Maria Chapdelaine  
Roman de Louis Hémon. Adaptation

l'autre avec leurs inséparables compagnons, l'Ours, M. Blanc, M. Poirion, etc. Scripteur: Réginald Boisvert. Casteliers et animation vocale: Charlotte Boisjoli, Fernand Doré, Marie-Eve Liénard, Jean Boisjoli.

- 6.00—Our Miss Brooks  
Comédies de situation (hebd.) En vedette: Eve Arden, avec Gale Gordon, Robert Rockwell, Mary Jane Croft.
- 6.30—RCA Victor Show  
Comédie de situations (hebd.). En vedette: le chanteur Dennis Day, avec Ida Moore, Cliff Arquette. Direction musicale: Charles Dant.
- 7.00—Film  
(En français).  
CBOT—CBC News Magazine  
La revue des événements de la semaine, au pays et à l'étranger.
- 7.30—Show Time  
Direction Howard Cable. Joyce Sullivan, le Chœur Leslie Bell, les danseurs Den Gillies et Gladys Forrester. Artistes invités.
- 8.00—Toast of the Town  
Spectacle de variétés, télédiffusé directement de New-York, avec le journaliste Ed Sullivan comme maître de cérémonies, et l'orchestre de Ray Bloch. Interviews, nombreux numéros de music-hall, vedettes connues, talents nouveaux.
- 9.00—Le Nez de Cléopâtre  
Questionnaire. Philippe Panneton, Jacques Normand, Mme Claire Gélinas-McKay. Animateur: Roger Duhamel. Caricaturiste: Fred Back.
- 9.30—Sérénade pour cordes  
L'orchestre de Jean Deslauriers. Claire Gagnier, soliste. Danseurs.
- 10.00—Aux quatre coins du monde  
Magazine hebdomadaire comprenant des documentaires et des reportages sur tous les domaines et tous les pays, et dédié plus spécialement aux sujets d'intérêt humain.

CBOT—This Week  
Des journalistes interrogent leurs invités sur les événements de la semaine.

- 10.30—Impromptu  
Forum auquel participent des artistes, des artisans et des professionnels canadiens.
- 11.00—Carmen  
Opéra de Bizet, Kiné de la NBC. Carmen: Vera Bryner; Don José: Robert Rousseville; Escamillo: Warren Galjour. L'Orchestre de la NBC. Direction musicale: Peter Herman Adler.

- d'Yves Thériault.
- 3.15—Qui aura le dernier mot  
(Lundi, mercredi et vendredi).  
Chansonnettes  
(Mardi et jeudi).
- 3.30—Chefs-d'oeuvre de la musique  
"Apothéose de Lully" (Couperin): l'ensemble orchestral de l'Oiseau Lyre, dir. Roger Désormière. — "La Sultane" (Couperin). — Concertos Nos 11 et 12 pour violon (Vivaldi): Louis Kaufmann et orch. Concert Hall, dir. Clemens Dahinden.
- 4.30—Le Cité des plantes  
Les Plantes de la Bible. M. Roger Gauthier: "Le Palmier".
- 4.45—Le Monde animal  
M. Louis-Philippe Audet. "Un lion tacheté: le léopard".
- 5.00—Notre pensée aux malades  
CBV—En marge de nos émissions  
CBJ—"Rendez-vous"
- 5.30—Yvan l'intrépide  
Roman pour la jeunesse.
- 5.45—Sur nos ondes  
Renseignements sur les émissions, interview, courrier des auditeurs.

# L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

**6.00—Radio-Journal**  
**6.10—Chronique sportive**  
 CBJ—CBC—News  
**6.15—Carrefour**  
 Reportages et interviews avec René Lévesque et Judith Jasmin.  
 CBJ—Le Progrès du Saguenay  
**6.30—Le Survenant**  
 Roman de Germaine Guèvremont.  
**6.45—Un homme et son péché**  
 Roman de Claude-Henri Grignon.  
**7.00—Revue de l'actualité**  
 Des correspondants de toutes les provinces du Canada et de tous les continents commentent les événements du jour.  
**7.15—Métropole**  
 Roman de Robert Choquette  
**7.30—Chansons de l'escadrille**  
 Lise Roy, un trio de voix d'hommes et un ensemble, dir. Maurice Meerte. (Lundi, mercredi et vendredi).

**Tambour battant**  
 Lucille Dumont, un chœur de voix d'hommes et un ensemble, dir. Maurice Meerte. (Mardi et jeudi).  
**7.45—La Famille Plouffe**  
 Roman de Roger Lemelin.  
**8.00—La Chronique des Pasquier**  
 de Georges Duhamel. Adaptation de Françoise Faucher.  
**8.30—Les Histoires extraordinaires d'Edgar Poe**  
 Adaptation de Jean-Louis Roux.  
**9.00—Les Artistes de chez nous**  
**10.00—Radio-Journal**  
**10.15—L'Orchestre de Radio-Canada**  
 Direction : Paul Scherman, Symphonie No 2 en ré majeur (Brahms).  
**11.00—Adagio**  
 CBJ—CBC News  
**11.10—CBJ—Adagio**

**11.30—La Fin du jour**  
 Cantate No 106 "Actus Tragicus" (J.S. Bach) : ensemble instrumental et les Chanteurs de Saint-Eustache, dir. R. P. Emile Martin, de l'Oratoire de Paris.  
**11.57—Radio-journal**  
**12.00—Fin des émissions**

jeunes. Commentaires écrits par Marcel Vlemingx et dits par Pierre Gauvreau.  
**6.00—Musique**  
**6.45—CBOT—Uncle Chichimus**  
 Les marionnettes de John Conway.  
**7.00—Tabloid**  
 L'actualité, commentée en anglais.  
**7.15—CBFT—Télé-Montréal**  
 Michèle Tisseyre dans ses entrevues hebdomadaires avec les vedettes de la semaine et les personnalités de passage à Montréal.  
**7.30—Exploring Minds**  
 Reportages hebdomadaires sur les activités et les réalisations diverses dans les centres universitaires de Montréal et de Toronto. A l'affiche : la linguistique, avec le prof. Jean-Paul Vinay interviewé par Norman McBain.  
**8.00—L'actualité**  
 Les plus récentes nouvelles. Premier de cinq bulletins hebdomadaires.

**8.15—Vous êtes témoin**  
 Questionnaire. Les indices visuels sont extraits de l'actualité et de documentaires variés. Intéressants prix offerts à l'auditoire. L'animateur : Jean Coutu.  
**8.30—Les jeunes Années**  
 La vie amusante et remplie de chansons dans "La Cage aux Espoirs", pension d'étudiants où l'on retrouve Colette Bonheur, Juliette Béliveau, Jacques Auger, Aimé Major, Lucille Dansereau et Raymond Lévesque. Scripteur : Louis Pelland.  
**9.00—Reportage**  
 CBOT—Window on Canada  
**9.30—Foreign Intrigue**  
 Chaque semaine, de nouvelles aventures d'intrigue et d'espionnage.  
 CBOT—Songs from Everywhere  
 Avec le folkloriste Ed. McCurdy.  
**10.00—Studio One**  
**11.00—CBOT—Film français**

## RADIO

**9.05—Le Courrier de Radio-parents**  
 M. et Mme Claude Mailhiot répondent au courrier des auditeurs.  
**12.30—Le Réveil rural**  
 Georges Bernier et ses chansons. Revue du marché, conseils aux agriculteurs.  
**1.45—Le Quart d'heure de détente**  
**3.30—Chefs-d'oeuvre de la musique**  
 "La Nuit transfigurée" (Schoenberg) : orch. de Philadelphie, dir. Ormandy. — "Mathis der Maler" (Hindemith) : orch. de Berlin, dir. du compositeur.  
**4.30—De l'adolescence à la maturité**  
 Mme Thérèse Gouin-Décarie : "Les critères biologiques de l'adolescence". Invité : le docteur J.E. Marcotte.  
**4.45—Femmes célèbres**  
 Mme Claude Francis nous parlera de "St-Elisabeth de Hongrie (1207-1231)".  
**8.00—Reportages à travers le temps**  
 M. Eugène Cloutier : "Les Croisés".

## Le mardi, 3 novembre

Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, entre 7 h. du matin et 8 h. du soir.

**8.30—Concert symphonique**  
 L'Orchestre symphonique de Toronto, dir. Sir Ernest MacMillan. Benno Moiseiwitsch, pianiste. Adagio et Fugue pour Quatuor à cordes, K. 546 (Mozart). — Suite "Hary Janos" (Kodaly). — Rhapsodie sur un thème de Paganini (Rachmaninoff).  
**9.30—La Revue des arts et des lettres**  
**10.00—Radio-journal**  
**10.15—Renaissance de l'Inde**  
 M. Luc Cossette.  
**10.30—Récital**  
 Ethel Stark, violoniste, John Newmark, pianiste. "La Folia" (Corelli). — Sonate en la mineur (Schumann).  
**11.00—Adagio**  
 CBJ—CBC News  
**11.10—CBJ—Adagio**  
**11.30—La Fin du jour**  
 Oeuvres de Vitali, Kreisler, Wienawski et Paganini interprétées par le violoniste Henryk Szeryng.

**11.57—Radio-journal**  
**12.00—Fin des émissions**

**5.15—How About That?**  
 La science mise à la portée des enfants. Avec le météorologiste Percy Soltzman.  
**5.30—Casse-cou**  
 Un nouveau quiz pour adolescents. Louis de Santis, animateur. Prix à gagner.  
**6.00—Musique**  
**6.45—CBOT—Uncle Chichimus**  
 Les marionnettes de John Conway.  
**7.00—Tabloid**  
 L'actualité, commentée en anglais.  
**7.15—Entrez sans frapper**  
 Chanteur invité : Fernand Martel, Pierre Beaudet, accompagnateur.  
**CBOT—Tabloid**  
**7.30—Nations-Unies**  
 Un résumé, avec commentaires en français, des événements de la semaine.  
**CBOT—Dinah Shore**  
 Avec le quintette "The Notables", l'orchestre de Vic Schoen.

**7.45—CBFT—Variétés musicales**  
 CBOT—On the Spot  
**8.00—L'Actualité**  
**8.15—Télé-Sports**  
 Un montage filmé des actualités locales, nationales et internationales dans le monde de tous les sports. Commentaires en anglais.  
**8.30—Café des artistes**  
 Jacques Normand, Roland Désormeaux, Gilles Pellerin, Paul Berval, l'orchestre de Henry Matthews.  
**9.00—Football**  
 Alouettes vs Hamilton.  
**CBOT—CBC Theatre**  
**10.00—CBFT—Film français**  
**10.30—Pays et Merveilles**  
 "Les Indes". Deuxième de trois entretiens avec Gérard Filion, journaliste. Animateur : André Laurendeau.  
**CBOT—Hans in the Kitchen**  
**11.00—CBOT—Fighting Words**  
**11.30—CBOT—United Nations**

## RADIO

**10.15—Fémina**  
 Andréanne Lafond présente "La Lyonnaise" aux Canadiennes. — "La vie de comédienne est un dur métier". Amanda Alarie dira pourquoi à Odile Panet-Raymond.  
**12.30—Le Réveil rural**  
 M. Yves Baix.  
**3.30—Chefs-d'oeuvre de la musique**  
 Ouverture de l'opéra "Alceste" (Gluck) : orch. de Berlin, dir. Wilhelm Furtwaengler. — Concerto en ré majeur pour violon (Paganini) : Yehudi Menuhin et orch. de Paris, dir. Pierre Monteux. — Ouverture "Faust" (Wagner) : orch. de la NBC, dir. Toscanini.  
**4.30—Aventures scientifiques**  
 Dramatisation de la vie de "William Harvey (1578-1657)".  
**5.00—Le Pèlerinage des malades**  
**6.15—Dans la coulisse**  
 Théâtre, cinéma, concerts, radio et télévision, avec Michèle Tisseyre et

## Le mercredi, 4 novembre

Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, entre 7 h. du matin et 8 h. du soir.

Noël Gauvin.  
**8.00—La Terre qui chante**  
 Direction : Otto-Werner Mueller, Marga Burchert, soprano, Bernard Diamant, baryton. Ce soir : l'Autriche.  
**8.30—Voyage autour d'une chanson**  
 Texte d'Eugène Cloutier et d'André Roche, Orch. dir. Alan McIver.  
**9.00—Lever de rideau**  
**9.30—Les Idées en marche**  
 Forum. Animateur : M. Gérard Pelletier. Ce soir : "Pour l'épargnant : banque ou caisse populaire?".  
**10.00—Radio-Journal**  
**10.15—L'Allemagne nouvelle**  
 M. Georges Langlois.  
**10.30—Nature du sol... Voyage de l'homme**

M. Jean Sarrazin : "Les jungles humides de l'Inde, forêts de la faim lente".  
**11.00—Adagio**  
 CBJ—CBC News  
**11.10—CBJ—Adagio**  
**11.30—La Fin du jour**  
 Concerto No 4 pour piano et orch. (Milhaud) : orch. National de la Radiodiffusion française, dir. du compositeur; Zadel Skolovsky, pianiste. — Concertino pour piano et orch. (Françaix) : orch. de Berlin, dir. Leo Borchard; J. Françaix, pianiste.  
**11.57—Radio-journal**  
**12.00—Fin des émissions**

**3.00—Musique**  
**4.30—Les Nations Unies**  
 Directement de la salle de délibérations de l'O.N.U. à New-York. Commentaires en français.  
**5.00—Let's Make Music**  
**5.30—Le Grenier aux images**  
**6.00—Musique**  
 CBOT—Ramar of the Jungle  
**6.45—CBOT—Uncle Chichimus**  
 Les marionnettes de John Conway.  
**7.00—Tabloid**  
**7.15—Film en français**  
 CBOT—Tabloid

**7.30—Football McGill**  
 CBOT—Cal Jackson Trio  
**8.00—L'Actualité**  
**8.15—Films en français**  
**8.30—Les Plouffe**  
 Le début d'une nouvelle série, avec les personnages du Roman. Scénario et dialogue : Roger Lemelin. Le père Théophile : Paul Guèvremont; la mère : Amanda Alarie; Napoléon : Emile Genest; Cécile : Denise Pelletier; Guillaume : Pierre Valcour; Ovide : Marcel Houben; Rita Toulouse : Janine Mignolet; Denis Boucher : Gilles Pelletier. Réalisation J.-Paul Fugère.  
**9.00—CBFT—Lutte**  
 Directement du Forum de Montréal. Michel Normandin, commentateur.  
**CBOT—Boxe**  
**10.00—Hit Parade**  
 Gisèle MacKenzie, Dorothy Collins, Snooky Lanson, l'orchestre de Raymond Scott.  
**10.30—Night-Cap**  
**11.00—CBOT—Music Hall**  
**11.30—CBOT—Regal Theatre**

## RADIO

Théâtre, cinéma, concerts, radio et télévision, avec Michèle Tisseyre et

# L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

## RADIO

10.15—Perrette et Jean Merlot

12.30—Le Réveil rural

Un invité ou un représentant du Ministère provincial de l'agriculture.

3.30—Chefs-d'oeuvre de la musique

Quatuor No 2 (Borodine) : le Quatuor à cordes Galimir. — Trio Élégiaque en ré mineur (Rachmaninoff) : le Trio Compinsky.

4.30—Le Cinéma

M. Gilles Ste-Marie : "Une syntaxe qui modifie le temps : le montage".

8.00—Le Curé de village

Roman de Robert Choquette.

8.30—Théâtre Ford

"L'Age canonique" de Christian Lude.

9.30—Baptiste et Marianne

Estelle Caron, Jean-Pierre Masson et orch. dir. Henry Matthews.

## RADIO

12.30—Le Réveil rural

Albert Viau et ses chansons. Revue du marché, conseils aux agriculteurs.

12.45—Radio-journal

3.30—Chefs-d'oeuvre de la musique

Concerto No 14 pour orgue et orch. à cordes (Haendel) : Gustav Leonhardt et orch. de l'Opéra de Vienne, dir. Ernst Kuyler. — Symphonie No 9 en do majeur (Mendelssohn) : American Arts orch. dir. Karl Krueger. — "Dances de Lach" (Janacek) : orch. tchéque, dir. Karel Boleslav Jurak.

4.30—Un Chrétien devant St-Paul

Le Rév. Père Ernest Gagnon nous parlera de la Rédemption selon Saint Paul.

8.00—Initiation à l'orchestre

## RADIO

7.00—CBF—Radio-Journal

7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous

7.30—CBF—Radio-Journal  
CBV—Badinage musical  
CBJ—Réveille-matin

7.35—CBF—L'Opéra de quat'sous

7.50—CBV—Bonjour les sportifs

8.00—Radio-Journal

8.10—CBF—Chronique sportive  
CBV—Intermède

CBJ—CBC—News

8.15—Elévations matutinales

8.30—Rythmes et mélodies  
CBJ—Sur demande

9.00—Radio-Journal

## Le jeudi, 5 novembre

Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, entre 7 h. du matin et 8 h. du soir.

10.00—Radio-Journal

10.15—Causerie

10.30—Connaissance de l'homme

Aspects de la psychiatrie moderne. Conférencier : le docteur François Cloutier. Animateur : Fernand Seguin. Ce soir : "La Vie consciente".

11.00—Adagio

CBJ—CBC News

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du jour

Quatuor à cordes en mi mineur, opus 121 (Fauré) : le Quatuor Guilet.

11.57—Radio-journal

12.00—Fin des émissions

## TÉLÉVISION

3.00—Musique

4.00—Rêve, réalité  
Pour l'auditoire féminin.

4.30—Les Nations-Unies

5.00—Telestory Time

5.15—Pet Shop

D'intérêt spécial aux enfants. Émission réalisée en coopération avec la Toronto Humane Society.

5.30—L'Ecran des jeunes

Films pour enfants.

6.00—Musique

6.45—CBOT—Uncle Chichimus

7.00—Tabloid

7.15—Croyez-le ou non  
Événements extraordinaires.

CBOT—Tabloid

7.30—Four Star Theatre

Théâtre hebdomadaire mettant en vedette Charles Boyer, Dick Powell et David Niven, à tour de rôle — avec différentes étoiles féminines du cinéma américain.

8.00—L'Actualité

8.15—View the Clue

Programme-questionnaire basé sur l'actualité. Prix à l'auditoire. L'animateur : Don Holterman.

8.30—Holiday Ranch

CBOT—Lutte

9.00—CBFT—Conférence de Presse

Mgr Maillat, directeur des Petits Chanteurs à la Croix de Bois. Journalistes : Jean Vallerand, Gérard LeFebvre, le R. P. Emile Legault, Roger Champoux.

9.30—CBFT—Favorite Story  
Récits présentés par Adolphe Menjou.

CBOT—Holiday Ranch

10.00—Ford Theatre

Oeuvres dramatiques interprétées par les meilleures vedettes de l'écran et de la scène aux États-Unis.

10.30—Long métrage français

## Le vendredi, 6 novembre

Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, entre 7 h. du matin et 8 h. du soir.

M. Roland Leduc.

8.30—Concert "Pops" de Toronto

Direction : Paul Scherman.

9.30—La Boîte à chansons  
Dir. Maurice Durieux.

10.00—Radio-journal

10.15—Pierre-Henri Simon

Entretien sur "La Condition humaine", d'André Malraux.

10.30—Récital

11.00—Adagio

CBJ—CBC News

11.00—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du jour

Mélodies polonaises extraites de l'Opus 74 (Chopin) : Doda Conrad, basse.

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions

## TÉLÉVISION

3.00—Musique

4.30—Les Nations Unies

Directement de la salle de délibérations de l'O.N.U. à New-York.

Commentaires en français.

5.00—Small Fry Frolics  
Frank Heron, animateur.

CBOT—Planet Tolex

5.15—CBOT—Junior Sports Club

5.30—L'Ecran des jeunes

6.00—Musique

6.45—CBOT—Uncle Chichimus

Les marionnettes de John Conway.

7.00—Tabloid

7.15—Film français

CBOT—Tabloid

7.30—Film français.

8.00—L'actualité

8.15—Télé-Sports

Seconde édition hebdomadaire. Commentaires en français.

8.30—Big Revue

Aylesworth et Peppiatt, comédiens ; Phyllis Marshall, chanteuse ; les Revue Dancers ; George Murray, Libby Morris et Danny Carol ; direction musicale : Samuel Hersenhorem.

9.30—Télé-Théâtre

"La Liberté est un dimanche", de Pol Quentin, adapt. Odette Gabard-Coupal, Avec Charlotte Boisjoli, François Lavigne, Henri Norbert, Jean-Louis Paris, Yves Létourneau, Paul Hébert, Gilles Pelletier, Guy Bélanger, Réal. Fernand Quirion.

11.00—CBOT—Victory at Sea

11.30—CBOT—I'm the Law  
Avec George Raft.

## Le samedi, 7 novembre

9.05—Fantaisie

10.00—Tante Lucille

10.15—Musical

10.30—Petit concert

11.30—Les plus belles mélodies

CBJ—Tourbillon musical

12.00—Musique légère

12.30—Le Réveil rural

M. Roch Delisle, I.F. : "La terre à bois mérite attention".

12.59—Signal-horaire

1.00—Piano

1.15—Radio-journal

1.25—Intermède

1.30—Chansonnettes

CBF—Les Amis de l'art

2.00—L'Heure de l'opéra

"La Somnambule" (Bellini).

5.00—Rythmes et chansons

5.45—Conseil de la vie française

6.00—Radio-journal

6.10—Chronique sportive

6.15—Notre français sur le vif

M. Jean-Marie Laurence.  
6.30—Concert

7.30—Nouveautés

dramatiques

"L'Affaire du mendiant", de Noël Guyves.

8.00—Concert intime

Dir. Jean Beaudet. — Marcelle Monette-Dumontet, mezzo-soprano. — Ballet de cour (Pierné). "Cavatine d'Alceste" (Gluck). "Pastorale d'été" (Honegger). "Dolly" (Fauré). — "Il pleut des pétales de fleurs" (Rhené Baton).

8.30—Le Magazine des sports

Avec René Lecavalier.

9.00—Radio-Journal

9.05—Radio-Hockey

Boston-Canadiens.

10.30—Musique de danse

11.00—Adagio

CBJ—CBC News

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du jour

"La légende de Fall River" (Gould) : orch. de New York, dir. Dimitri Mitropoulos.

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions

## TÉLÉVISION

2.00—Football

Western vs Varsity.

5.00—Ed's Place

Avec le folkloriste Ed McCurdy.

5.30—Tic-Tac-Toc

Avec Monsieur Toc. Jeux et divertissements.

6.00—Musique

CBOT—Wild Bill Hickock

6.30—CBOT—Space Command

7.00—Tabloid

7.15—CBFT—The Handy Man

7.30—Dinah Shore

CBOT—Film français

7.45—CBFT—What's the Record

L'invité de Bill Stern : Willie Hoppe, dans une démonstration de billard.

8.00—The Jackie Gleason Show

Spectacle de variétés hebdomadaire avec le célèbre comédien américain. Transmission directe de New-York.

9.00—Corridor sans issue

Série policière réalisée en studio.

CBOT—Douglas Fairbanks

9.30—Hockey NHL

Boston vs Canadiens. René Lecavalier, commentateur.

CBOT—Hockey NHL

Détroit vs Toronto.

10.30—CBFT—Greatest Moments in Prize Ring

10.45—Rythmes

CBOT—Greatest Moments in Prize Ring

11.00—CBOT—Sports Folio

11.15—CBOT—Lutte

## Domaine anglais

Deux oeuvres d'inspiration médiévale sont inscrites à l'horaire du *Wednesday Night* de cette semaine. En premier lieu, soit à 7 h 30, (Réseau Trans-Canada) on entendra *Sir Tristram*, une pièce radiophonique de John Reeves, suivie d'un opéra de Henry Purcell, sur un livret de John Dryden, *King Arthur*.

La pièce nouvelle de John Reeves, (sur un thème très ancien), mettra en vedette Barry Morse et Katherine Blake qui joueront les rôles de Tristan et Yseult. Le roi Marc sera incarné par Bruce Belfrage, Lloyd Bochner interprétera le rôle du Barde tandis que Frank Peddie sera le Narrateur. L'orchestre et les chœurs seront dirigés par Laurence Wilson.

Originaire de la Colombie canadienne, Reeves fait maintenant partie du personnel de Radio-Canada à Toronto, à titre de réalisateur.

Voici ce que Reeves déclare au sujet du thème de sa pièce : "Personne ne sait exactement où et quand a pris naissance la légende de Tristan et Yseult, mais elle date certainement de plus d'un millénaire. Dès son origine, elle devint la propriété des Celtes, des Latins et des Teutons qui lui donnèrent différentes versions. Non seulement on a raconté cette légende à travers l'Europe entière, dès ses débuts, mais plus, de générations en générations, elle est parvenue jusqu'à nos jours sous des formes différentes. Chantée d'abord par des bardes s'accompagnant de la harpe, Malory l'a plus tard publiée en prose et Wagner en a fait un opéra. Plus près de nous, Jean Cocteau y a trouvé l'inspiration d'un film, et voici qu'on nous la présente maintenant dans une version radiophonique".

### King Arthur

Cet opéra de Purcell renferme quelques-unes des plus belles pages de ce compositeur anglais, notamment l'air célèbre *Fairest Isle*. Quelques effets musicaux employés par Purcell dans son opéra étaient tout à fait nouveaux à l'époque. Ils ouvraient la porte à la musique descriptive des siècles futurs.

Dans l'exécution que nous allons entendre, grâce à une transcription de la BBC, un narrateur assure la continuité de l'histoire, un heureux mélange de légende historique et de pure fantaisie racontant la lutte que se livre le roi Arthur et Oswald, roi saxon de Kent, en vue d'obtenir la main d'Emmeline, fille aveugle du Duc de Cornwall.

*King Arthur* sera entendu à compter de 9 heures, au réseau Trans-Canada.

Sir Adrian Boult dirigera l'orchestre et la Société chorale de la BBC, avec le concours de solistes réputés de Londres.

### Oeuvres de Schumann

Mercredi, à 10 h. 30 du soir, le *Wednesday Night* présentera le premier d'une série de six concerts consacrés à la musique de Robert Schumann. A la première émission, on entendra le baryton Bernard Diamant qui interprétera un groupe de mélodies avec John Newmark au piano. Ce dernier jouera la *Fantaisie* Op. 11 et, avec le concours de Marie-Thérèse Paquin, les six impromptus *Tableaux d'Orient* Op. 66, pour piano à quatre mains.

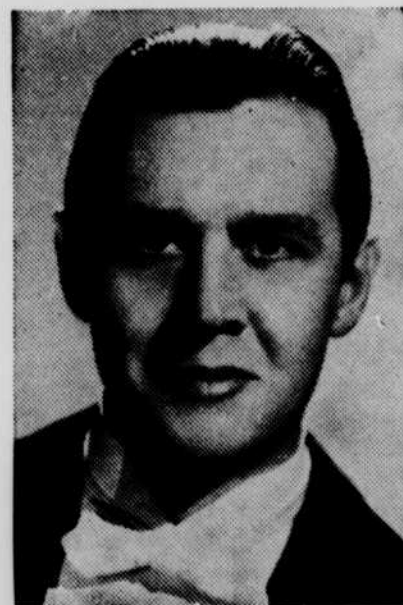


La photo ci-dessus montre une partie des musiciens qui composent l'Orchestre Symphonique de Radio-Canada dont les concerts hebdomadaires sont entendus sur les postes du réseau Français, le lundi, à 10 h. 15 du soir. Cet orchestre est dirigé alternativement par les meilleurs chefs d'orchestre canadiens et étrangers. Des solistes réputés participent également à ces concerts qui sont diffusés de Toronto. Les programmes sont consacrés à des oeuvres classiques et contemporaines.

## Chanteurs italiens dans un opéra de Bellini

Lina Paliughi, Ferruccio Tagliavini et Cesare Siepi seront en vedette dans "La Sonnambula" à L'Heure de l'Opéra, samedi, à 2 heures de l'après-midi.

Le nom de Vincenzo Bellini reste l'un des plus étranges de l'histoire du théâtre lyrique. Mort à l'âge de 34 ans, il laissa onze opéras dont *La Sonnambula* que l'on entendra au complet à L'Heure de l'Opéra, samedi, à 2 heures de l'après-midi, au réseau Français.



CESARE SIEPI

Dans l'enregistrement que nous entendrons, les principaux rôles de cet opéra sont tenus par le soprano Lina Paliughi (Amina), le ténor Ferruccio Tagliavini (Elvino) et la basse Cesare Siepi (Rodolfo). Le chef d'orchestre est Franco Capuana.

Le livret de *La Sonnambula* est de Felice Romani, un écrivain italien qui, durant sa vie, écrivit les livrets de pas moins de cent opéras, dont *Norma*, *L'Elisir d'Amore* et *Lucrezia Borgia*.

Bellini naquit en Sicile en 1801. Dès l'âge de sept ans, il écrivait des oeuvres de musique religieuse et à vingt-quatre ans, son premier opéra fut chanté à l'Opéra San Carlo de Naples. Son talent exceptionnel fut vite reconnu et un théâtre aussi réputé que La Scala de Milan lui commandait un opéra l'année suivante. Ses deux opéras les plus fameux, *Norma* et *Sonnambula*, furent créés la même année, en 1831.

Bellini mourut soudainement à Paris en 1835, quelques mois avant d'entendre son opéra *I Puritani*.

De nos jours, la musique de Bellini possède le charme un peu fané d'une lithographie d'époque. Mais de son temps, Bellini jouissait d'un prestige énorme et des compositeurs comme Chopin et Wagner ont publiquement exprimé leur admiration envers l'auteur de *Norma*. C'est que Bellini possédait un sens de la mélodie assez exceptionnel et, de plus, il connaissait les possibilités de la voix humaine à un degré rarement atteint par d'autres compositeurs dramatiques. C'est pourquoi toutes ses oeuvres demandent des chanteurs remarquables au point de vue vocal et dramatique. Comme il n'est pas toujours facile de réunir des distributions adéquates, la plupart des opéras de Bellini sont aujourd'hui tombés dans l'oubli, du moins en dehors de l'Italie.

## "L'âge canonique" au Théâtre Ford

Une oeuvre de Christian Lude, *L'âge canonique*, sera à l'affiche du Théâtre Ford, jeudi soir prochain à 8 h. 30, au réseau Français. Créé au Théâtre des Variétés, à Paris, le 19 janvier 1953, *L'âge canonique* sera présenté dans un découpage radiophonique de Jeanne Frey et réalisé par Bruno Paradis.

*L'âge canonique* a le mérite — non le seul d'ailleurs de traiter d'un sujet absolument neuf au théâtre, quoique d'une brûlante actualité dans la vie.

Cette oeuvre raconte en effet l'histoire d'un vieux curé et de son jeune vicaire, tous deux bons, intelligents et profondément sincères mais ayant de la religion en général, et de leur devoir en particulier, une ou plutôt "des" conceptions diamétralement opposées.

Le conflit, qui finit par éclater, est provoqué par l'inconduite de la ménagère du presbytère, une vieille femme vulgaire et peu digne d'intérêt.

C'est à son sujet que les mystiques différentes des deux prêtres s'affrontent, et c'est en voulant la protéger de ce qu'il considère être une injustice, que le jeune vicaire entrera en révolte ouverte contre son curé et provoquera le drame.

Voici un extrait de ce que, au lendemain de la création de la pièce, à Paris, Jean-Jacques Gauthier en disait dans *Le Figaro Littéraire* : "... C'est la lutte de deux pensées, de deux conceptions, voire, de deux mystiques, en tous cas, de deux formes d'apostolat. C'est peut-être le heurt de deux saintetés."

*L'âge canonique* mettra en vedette François Rozet, Marthe Thierry et Julien Bessette. Une belle soirée de théâtre en perspective !

## "La liberté est un dimanche"

*Elle* : Jeune femme élégante.

*Le gouverneur* : Bel homme cynique.

*Le chef de la police* : Policier à la solde d'un parti.

*Le docteur* : Personnage qui regarde vivre les autres. Mystérieux.

*Carmelo* : Ancien militant qui doute de lui-même.

*Alvar* : Prisonnier politique qui ne renonce à rien.

*Directeur de la prison* : Personnage banal, sans grande importance.

*Marc* : Ancien ami du gouverneur. Il croyait beaucoup en la vie.

\* \* \*

Telles sont, reproduites directement du scénario, les indications se rapportant aux principaux personnages de *La Liberté est un dimanche*, la pièce inscrite au *Télé-Théâtre* de Radio-Canada vendredi soir, de 9 h. 30 à 11 h.

L'histoire dramatique d'une jeune femme qui se dévoue corps et âme à la recherche de son fiancé forme le thème de cette pièce de Pol Quentin, qui sera présentée dans une adaptation d'Odette Gabard-Coupal.

Les vedettes en seront Charlotte Boissjoli et François Lavigne, entourés de Henri Norbert, Jean-Louis Paris, Paul Hébert, Guy Bélanger, Yves Létourneau, et Gilles Pelletier.

Fernand Quirion, assisté de Henrietta Thiessen, réalisera *La Liberté est un dimanche*.

## La Semaine à la Télévision

### La TV chez "Les Plouffe"

Le début d'une nouvelle série d'émissions avec tous les personnages de Lemelin

A tous ses autres lauriers, Roger Lemelin pourra ajouter celui-ci : dès mercredi prochain, il sera devenu le premier auteur canadien dont une oeuvre passera concurremment à la radio et à la TV. Car ce soir-là, à 8 h. 30, *Les Plouffe* paraîtront devant les caméras de CBFT — pour y revenir en vedette à chaque semaine !

L'émission sera également transmise à CBOT, à Ottawa.

Il ne s'agit pas d'une adaptation du récit original, mais de son prolongement. Dans des situations neuves, avec un scénario et un dialogue écrits par Lemelin lui-même, on retrouvera les personnages si attachants du roman, "du plus grand roman dans la littérature canadienne-française", selon les paroles de M. Adrien Pouliot, gouverneur de Radio-Canada et doyen de la Faculté des mathématiques à l'Université Laval.



JANINE MIGNOLET

Ces personnages, se souvient-on combien ils étaient humains, et pittoresques, et véridiques :

Le père, Théophile Plouffe, plombier de son métier, a la passion du cyclisme, et il est un peu trop bon enfant pour avoir la haute autorité sur son entourage; la brave maman, Joséphine, crédule et généreuse, veille sur sa famille comme une poule sur ses petits; Guillaume, c'est l'athlète et le champion de hockey; Ovide, le dilettante naïf et romanesque, aime la musique et les arts

dans le milieu incongru où il travaille; le troisième des frères Plouffe, Napoléon, est l'admirateur des héros du sport et l'entraîneur de Guillaume à ses heures; Cécile, la vieille fille, s'agrippe encore à la coquetterie, nourrit toujours de vagues espoirs matrimoniaux, et amasse ses sous; il y a encore Rita Toulouse, la petite employée de bureau écervelée et folichonne, qui sera précisément la cause d'un conflit entre Guillaume et Ovide dès le premier chapitre des *Plouffe* à la TV, mercredi soir.

Car Ovide, seul et triste sous un réverbère, attendra vainement Rita, qui pendant ce temps témoignera toute son admiration à l'athlète, Guillaume. Ce dernier, de retour à la maison, sera l'objet d'un scandale quand on découvrira le rouge à lèvres sur son visage; Ovide, de retour également, prendra la défense de son frère... jusqu'au moment où il apprendra d'où viennent ces traces de fard !

Pour bien situer les personnages, et pour les représenter de façon appropriée, Jean-Paul Fugère, qui réalise *Les Plouffe* à CBFT, assisté de Jean Faucher, a eu recours aux services du décorateur Robert Prévost et des comédiens Paul Guèvremont, Mme Amanda Alarie, Emile Genest, Denise Pelletier, Pierre Valcour, Marcel Houben, Janine Mignolet et Gilles Pelletier. D'autres viendront s'ajouter épisodiquement, suivant les exigences de l'intrigue.

Si l'observation des moeurs est si juste, si l'étude des individus est si concrète dans les *Plouffe*, Roger Lemelin le doit sans doute à des expériences personnelles aussi bien qu'à son entraînement journalistique. Ainsi peut-il parler de Théophile le cycliste sans équivoque — puisque lui-même, à la suite d'un accident de la jambe, avait développé une technique étonnante de faire du vélo "d'un seul pied" !

Quant au journalisme, on sait que Lemelin est, entre autres fonctions, correspondant à Québec du magazine "Time". Il louange bien haut les fruits du reportage : "J'en ai retiré une expérience humaine impossible à trouver ailleurs. Mon esprit se moule plus aisément à la personnalité des gens, et je puis les observer avec plus d'acuité..."

L'une des heureuses facultés de Roger Lemelin, c'est sa mémoire étonnante. Il s'y fie entièrement pour écrire, n'utilisant aucune note ni point de repère. Il écrit d'ailleurs au dactylo avec

### "Carmen" . . . en noir et blanc

Quand un télécepteur n'est pas conditionné pour recevoir la couleur, l'image lui parvient quand même en noir et blanc, selon le processus ordinaire.

C'est là le procédé dit "compatible" développé par RCA et utilisé présentement dans ses expériences par le réseau NBC.

Les auditoires de CBFT et de CBLT auront la première occasion d'examiner les résultats de ce système dimanche soir, quand ils assisteront à l'opéra *Carmen*, de Bizet, réalisé en couleurs par le Television Opera Theatre de la NBC, et donné la veille à New York. Le lendemain on verra ici l'émission complète, telle qu'enregistrée au kinoscope.

*Carmen* sera le premier programme de longue durée réalisé en couleurs par la NBC, en vertu d'une autorisation spéciale de la FCC. L'oeuvre durera une heure, et sera donnée de la scène du Colonial Theatre à New York, laquelle est complètement équipée pour la télédiffusion en couleurs.

On utilisera la salle tout entière. L'Orchestre de la NBC sera logé au balcon, des expériences ayant démontré que c'était là le meilleur endroit possible. Cette disposition permettra d'ailleurs plus d'envergure aux comédiens et aux caméras sur la scène.

Bryner dans le rôle-titre, avec Robert

une rapidité fougueuse, et se vante même de "taper" 110 mots à la minute. "J'écris aussi vite que les idées me viennent", dit-il.

Son premier dactylo lui fut acheté par son père pour la somme de \$80 — à \$5 par mois. Depuis lors, et depuis le premier conte qu'il écrivit à 14 ans (le récit s'intitulait *Méprise* et racontait les amours d'un étudiant avec une servante), Lemelin a accompli beaucoup et réalisé mainte ambition. Ses quatre oeuvres principales, *Au Pied de la Pente Douce*, *Les Plouffe*, *Fantaisie sur les Sept Péchés Capitaux* et *Pierre le Magnifique* lui ont assuré la gloire et le succès matériel. Il a été édité en France. Il a été traduit. *Les Plouffe*, annonçait-il récemment, seront bientôt publiés en finlandais et en japonais. *Au Pied de la Pente Douce* lui rapporta le prix David et par deux fois la bourse Guggenheim. Aujourd'hui Lemelin, à 34 ans, est le plus jeune membre de la Société Royale du Canada. C'est aussi un homme d'affaires averti, un journaliste de grande classe... et un redoutable champion d'échecs, capable d'affronter simultanément six adversaires... avec un bandeau sur les yeux !



CLAIRE GAGNIER, soliste en vedette dans l'émission *Sérénade pour Cordes*, que réalisera Pierre Mercure dimanche soir, de 9 h. 30 à 10 h.

Rounseville dans le rôle de Don José et Warren Galjour en Escamillo.

La production sera assurée par Samuel Chotzinoff; Peter Herman Adler sera le directeur artistique et musical; et Kirk Browning le réalisateur. Décors de William Molyneux.



Le baryton FERNAND MARTEL sera l'invité spécial à l'émission hebdomadaire de Jacques Blouin, *Entrez Sans Frapper*, mardi soir, de 7 h. 15 à 7 h. 30. Pierre Beaudet sera au piano d'accompagnement.

LA SEMAINE À RADIO-CANADA  
DU 1<sup>er</sup> AU 7 NOVEMBRE 1953



SERVICE DE PRESSE ET D'INFORMATION  
C. P. 6000, MONTRÉAL

MAÎTRE DE POSTE : Si non réclamée, s'il vous plaît retourner après cinq jours.